

Condizioni generali di contratto (CGC) di Sto SA

(Versione: 1° luglio 2025)

§ 1 Condizioni generali di vendita

I. Con l'ordine di merci, servizi o consulenze presso Sto SA l'acquirente (di seguito anche "Cliente") accetta le Condizioni generali di contratto (CGC) di Sto SA. Si applicano le CGC vigenti al momento della stipula del contratto (pubblicate in Internet all'indirizzo www.stoag.ch/AGBs). Le CGC possono essere richieste anche presso Sto SA di Niederglatt o presso qualsiasi punto vendita Sto. Le modifiche o le integrazioni concordate necessitano della forma scritta per essere vincolanti. In caso di differenze linguistiche tra i testi, fa fede la versione in lingua tedesca.

II. Gli ordini di merci per un valore superiore a CHF 2'000.00 e le produzioni speciali acquistate o prodotte su richiesta di un cliente, devono essere comunicati in forma scritta dall'acquirente. Il rischio di un invio errato dell'ordine è a carico del cliente.

III. Se una qualsiasi disposizione di queste Condizioni generali di contratto dovesse risultare nulla o inapplicabile, tutte le altre disposizioni rimarranno inalterate. Luogo di adempimento e unico foro competente è Niederglatt (ZH).

§ 2 Condizioni di pagamento

Per ordini > CHF 50'000.00 deve essere versato un acconto pari al 50 % dell'importo dell'ordine entro 5 giorni dall'invio dell'ordine. Il restante 50 % è da versare entro 30 giorni dalla fornitura del materiale. Il pagamento di eventuali costi delle attrezzature per la produzione di elementi speciali è dovuto al momento dell'ordine, pagamento entro 5 giorni. L'accettazione definitiva dell'ordine, e quindi l'inizio dei termini di consegna, avviene solo al ricevimento del pagamento dell'acconto e dei costi per l'attrezzatura.

§ 3 Condizioni di consegna

I. L'indicazione non vincolante della data di consegna avviene dopo l'accettazione definitiva dell'ordine. Per le consegne a termine vengono addebitati costi aggiuntivi per ogni ordine (vedi listino prezzi per i servizi). Per poter rispettare il termine di consegna di materiale colorato devono essere disponibili la dichiarazione di fattibilità e la formulazione della tonalità. I termini di consegna possono prolungarsi a causa della mancanza di una formulazione della tonalità.

Esempio dei termini di consegna:

- Per lastre isolanti, esecuzioni speciali, ecc. (non disponibili in magazzino) – confrontare i termini di consegna indicati per i singoli prodotti.
- Per prodotti ritirati direttamente nei nostri punti vendita: con formulazione delle tonalità già nota, il materiale viene prodotto e consegnato il più velocemente possibile. Occorre verificare preventivamente la fattibilità della tonalità o la disponibilità del materiale.
- Per versioni speciali a richiesta: il termine decorre dal momento del ricevimento di un eventuale acconto.
- I prodotti colorati pronti per il ritiro devono essere ritirati entro 5 giorni lavorativi. In caso contrario la merce sarà consegnata con spese a carico dell'acquirente.

II. Le date di consegna sono vincolanti solo per le consegne in una data prestabilita. Altre date di consegna vengono comunque rispettate se la merce ordinata è pronta per la spedizione dalla fabbrica entro il termine concordato. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per la puntualità della consegna della merce all'acquirente. Eventi di forza maggiore autorizzano Sto SA a rinviare la produzione e la fornitura per la durata dell'impedimento, incluso un congruo tempo di ripresa, o di recedere dal contratto senza alcun risarcimento. Questo vale anche per le interruzioni del traffico stradale, dell'esercizio (p. es. dovute ai guasti dei macchinari, difetti non imputabili ai fattori di produzione o alle materie prime) e per i ritardi da parte dei fornitori. I tempi e le date di consegna indicati sono indicativi e hanno valore salvo in caso di ritardi dovuti a difficoltà con le merci, guasti delle macchine, problemi di traffico, casi di forza maggiore, ecc. Non è possibile avanzare pretese di risarcimento materiali o finanziarie per i ritardi risultanti.

III. Le merci vengono fornite esclusivamente in unità d'imballaggio complete. Quantità parziali sono escluse.

IV. Se la consegna non avviene entro i termini, l'acquirente può recedere dal contratto allo scadere di un periodo di proroga di almeno cinque giorni da lui fissato in

forma scritta. E' esclusa la possibilità di far valere i diritti derivanti dal recesso.

V. Se la merce viene ritirata dal cliente, i benefici e i rischi relativi alla merce vengono trasferiti al cliente al momento del ritiro. Per merce che deve essere spedita o consegnata (incl. spedizioni franco domicilio), i benefici e i rischi vengono trasferiti al cliente nel momento in cui la merce viene consegnata o caricata per la spedizione o consegna. Sono escluse le forniture ad opera di autocarri di Sto SA o di un trasportatore incaricato da quest'ultima. In tal caso i benefici e i rischi passano al cliente solo al momento dello scarico della merce nel luogo di destinazione.

VI. Per le consegne in cantiere sono necessarie strade transitabili per autocarri fino a 38 t. Lo scarico della merce nel luogo di destinazione avviene "franco bordo marciapiede" ad opera del committente, a suo carico e a suo rischio. Se, su richiesta dell'acquirente, lo scarico avviene con l'aiuto di Sto SA o del trasportatore, con o senza elevatore, non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni. Questo vale per danni di trasporto, danni materiali e personali.

I costi supplementari derivanti da cantieri non accessibili vengono conteggiati separatamente. Lo scarico della merce nel luogo di destinazione avviene ad opera del committente a proprie spese e a suo rischio. I costi supplementari dovuti a forniture parziali richieste dal cliente vengono accreditati al cliente stesso. Se alla consegna il committente non è presente la merce viene considerata priva di difetti. La merce ordinata e non chiesta in consegna sarà stoccata presso la Sto SA a rischio e a carico dell'acquirente. In tal caso i benefici e i rischi saranno trasferiti definitivamente al cliente con la notifica di disponibilità alla consegna da parte di Sto SA. Questa merce potrà essere fatturata indipendentemente dalla data di consegna definitiva. I costi per lo stoccaggio della merce, pari a CHF 35.00/pallet e al mese, saranno addebitati all'acquirente dopo l'ultima consegna. I trasporti aggiuntivi saranno addebitati.

VII. La merce ordinata e non chiesta in consegna sarà stoccata presso la Sto SA a rischio e a carico dell'acquirente. In tal caso i benefici e i rischi saranno trasferiti definitivamente al cliente con la notifica di disponibilità alla consegna da parte di Sto SA. Questa merce potrà essere fatturata indipendentemente dalla data di consegna definitiva. I costi per lo stoccaggio della merce, pari a CHF 35.00/pallet e al mese, saranno addebitati all'acquirente dopo l'ultima consegna.

VIII. L'acquirente dovrà verificare immediatamente la merce in arrivo. I difetti riconoscibili dovranno essere annotati sulla bolla di consegna. Senza annotazione o se il committente non è presente alla consegna, la merce sarà considerata priva di difetti. I difetti non immediatamente individuati dovranno essere segnalati in forma scritta a Sto SA immediatamente o al più tardi entro cinque giorni dalla data di consegna. Fa eccezione il punto IX.

IX. Sto SA ha il diritto di effettuare forniture parziali. Eventuali costi supplementari per il trasporto sono a proprio carico. È escluso il risarcimento del cliente per il disagio, il supplemento della spesa ecc.

X. Se l'acquirente non ritira la merce ordinata, Sto SA avrà il diritto di addebitare il 100 % della somma del volume della fornitura.

XI. Devono essere rispettate le norme di trasporto SDR/ADR [in particolare SDR Rn 10 0011(1)]. In particolare vale quanto segue:

- Per trasportare prodotti Sto classificati (merce pericolosa), il veicolo deve essere equipaggiato come previsto dalla "Ordinanza concernente il trasporto di merci pericolose su strada".
 - Il conducente deve avere una formazione adeguata e essere in possesso di un certificato SDR/ADR/permesso per trasporto veleni. Poiché la Sto, in qualità di fornitore, è responsabile dell'osservanza delle prescrizioni relative al trasporto, non caricherà merce su veicoli che non sono conformi a quanto previsto dalla legge.
- Ciò vale anche per il trasporto di prodotti Sto restituiti. Se si tratta di prodotti non più sigillati oppure non più chiaramente riconoscibili e contrassegnati, valgono inoltre le disposizioni della "Ordinanza sul traffico dei rifiuti speciali". I conducenti Sto non possono trasportare merce che non sia accompagnata dalle dichiarazioni e dai documenti di spedizione richiesti. Qualora il cliente

non disponga di tali certificazioni, può richiederne tempestivamente l'emissione alla Sto prima della restituzione della merce.

§ 4 Impegno di acquisto/ordini a richiesta

La quantità ordinata è approssimativa. La consegna effettiva può variare in eccesso o in difetto (+/- 15 %), in quanto una consegna prevede solo unità di imballaggio complete. Gli eventuali costi di palettizzazione fatturati dalla ditta fornitrice saranno a carico dell'acquirente.

§ 5 Assistenza

Per istruzioni di utilizzo su aree delimitate e definite, è possibile richiedere un applicatore specializzato Sto. Le tariffe orarie sono riportate nel listino prezzi dei servizi. Sto AG non si assume alcuna garanzia per il lavoro svolto dall'applicatore.

§ 6 Pianificazione/Progettazione/Consulenza/Modifiche tecniche

I. Sto SA si riserva il diritto di rifornire solo aziende specializzate, i cui collaboratori dispongono delle qualifiche necessarie per la lavorazione. Con determinati prodotti e sistemi sono richiesti corsi di formazione regolari presso Sto SA.

II. Indicazioni di quantità di utilizzo, consulenze tecniche, istruzioni, elaborazione di proposte di esecuzione e ristrutturazione, creazione di preventivi, computi metrici ecc, sia a pagamento sia gratuiti, non dispensano i responsabili (pianificatore, imprenditore, direttore dei lavori) dall'obbligo di controlli. L'acquirente è responsabile in ultima analisi dell'idoneità della merce ordinata, dei dettagli previsti, del tipo di esecuzione prevista e della realizzazione stessa. Al riguardo è esclusa la responsabilità della Sto SA. In caso di danni causati in relazione ai servizi forniti da Sto SA, quali specifiche per preventivi, calcoli termici, campioni speciali ecc., Sto SA è responsabile solo in caso di danni dovuti a grave negligenza o dolo.

III. Si declina qualsiasi responsabilità in merito alla consulenza.

IV. Sto SA si riserva il diritto di addebitare in un secondo tempo al committente (progettista/appaltatore/imprenditore) i costi sostenuti in relazione all'oggetto per servizi quali: specifiche per preventivi, calcoli termici, campioni speciali, ecc., se l'oggetto non viene eseguito con i prodotti Sto definiti nei capitolati. I costi del servizio sono riportati nel listino prezzi dei servizi. I costi per formulazioni di materiale e tonalità, invece, sono calcolati al costo.

V. Sto SA si riserva inoltre il diritto di addebitare i costi per l'elaborazione di concetti di risanamento in caso di danni di lavorazione.

VI. Le ricette dei materiali, i contenuti delle schede tecniche, le avvertenze per la lavorazione e le direttive possono essere modificati in qualsiasi momento dalla Sto SA senza preavviso. Non può quindi essere imputata alcuna responsabilità.

VII. Lo stoccaggio, l'utilizzo e la lavorazione dei materiali Sto devono essere rigorosamente conformi alle direttive Sto, alle schede tecniche e/o ai principi costruttivi riconosciuti. La scheda di sicurezza può essere scaricata in qualsiasi momento dal sito www.stoag.ch o richiesta presso la Sto SA di Niederglatt nonché presso qualsiasi punto vendita Sto.

§ 7 Prezzi e condizioni di pagamento

I. Per progetti con esecuzioni speciali è possibile stipulare un contratto di fornitura separato con l'acquirente. In questo caso il 50 % dell'importo dovrà essere versato al momento dell'ordine. L'accettazione definitiva dell'ordine e quindi l'inizio del termine di consegna avviene solo dopo il ricevimento del pagamento di acconto. Il restante 50 % dovrà essere versato alla consegna entro il termine di pagamento concordato.

II. I prezzi dei listini sono validi fino a nuovo avviso. Sto SA è autorizzata ad adeguare i prezzi in qualsiasi momento. I prezzi si intendono franco domicilio (stazione a valle). I supplementi per il trasporto sono riportati nel listino prezzi dei servizi. L'imposta sul valore aggiunto (IVA) non è compresa nei prezzi di vendita. Lo stesso vale per le tasse sui composti organici volatili (COV) e la tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni (TTPCP).

III. Le fatture devono essere saldate al netto entro 30 giorni dalla data di emissione. Se è stato accordato un pagamento rateale ed il cliente è in ritardo anche solo con una rata, la Sto SA ha il diritto di richiedere immediatamente l'intero importo restante. Dopo la scadenza della fattura viene applicato un interesse di mora, anche senza sollecito. Tale interesse corrisponde al tasso di interesse del conto corrente inclusa la commissione per crediti scoperti della Banca cantonale di Zurigo. Le merci fornite restano di proprietà di Sto SA fino all'adempimento di tutti gli obblighi derivanti dal rapporto commerciale in corso con l'acquirente.

IV. La Sto SA si riserva il diritto di interrompere in qualsiasi momento le forniture, se il cliente non adempie ai propri obblighi nei confronti della Sto SA, indipendentemente che si tratti del presente contratto o di un altro contratto, e indipendentemente dalle disposizioni legali. Per queste merci valgono i punti § 3 XI. e § 10 di queste Condizioni generali di contratto. E' esclusa qualsiasi pretesa del cliente derivante dalla sospensione della fornitura.

V. È esclusa la compensazione da parte del cliente di pretese di qualsiasi natura con crediti di Sto SA.

§ 8 Condizioni per silo

I. Sto SA fornisce i seguenti servizi per la lavorazione dei suoi silos in conformità al listino prezzi dei servizi:

- I silo restano di proprietà di Sto SA.
- L'azienda incaricata della lavorazione è responsabile nei confronti di terzi e di Sto SA dell'ubicazione del silo, dell'accesso per le operazioni di carico e scarico e dell'area di sosta.
- Sto SA risponde per la consegna e il ritiro, finché il silo è saldamente collegato al dispositivo di sollevamento dell'autocarro.
- I silo consegnati sono stati sottoposti a manutenzione e devono essere puliti prima della restituzione.
- All'utilizzatore è vietato effettuare manipolazioni meccaniche, elettriche o elettroniche sul silo o sulla sua unità di comando.
- I costi derivanti da svuotamento incompleto, pulizia insufficiente, riparazioni necessarie dovute ad un uso improprio, parti mancanti, ecc saranno fatturati.
- È esclusa l'assunzione dei costi per i tempi di inattività dovuti a difetti.

II. La durata del noleggio è limitata ad un giorno lavorativo per ogni tonnellata lavorata, i messaggi di avvenuto svuotamento devono essere inviati immediatamente. La consegna ed il ritiro sono inclusi nel prezzo del noleggio. Il momento del ritiro è stabilito da Sto SA. Permanenze maggiori, qualsiasi tipo di trasformazione, i tempi di attesa dovuti a difficoltà di accesso e viaggi speciali saranno addebitati.

§ 9 Campionature

I pannelli e lastre campione e gli elementi espositivi sono proposte non vincolanti. Le differenze tra la merce ordinata e il modello o entro diverse forniture vengono valutate dalla scheda tecnica n. 25 "Direttive per la valutazione delle corrispondenze e delle differenze dei colori" dell'istituzione tedesca Bundesausschusses Farbe und Sachwertschutz (commissione federale colori e tutela dei beni), edizione agosto 2003. Se questa direttiva viene rispettata, non vi è alcun diritto per la richiesta di risarcimento dei danni o per forniture sostitutive.

§ 10 Resi

L'acquirente non può restituire la merce ordinata.

§ 11 Reclami per difetti/Garanzia

I. Il termine della garanzia della merce è conforme al Codice delle Obligazioni art. 210. La garanzia è esclusa, in particolare:

- per la lavorazione della merce
- per il risultato della lavorazione
- per proprietà non espressamente assicurate
- per modifiche alle tonalità o altre variazioni estetiche
- per l'impiego della merce per uno scopo non esplicitamente approvato dalla Sto SA
- per l'impiego in, su o sotto prodotti o supporti ecc. non adatti.
- in caso di mancato rispetto delle istruzioni di schede

tecniche, istruzioni di lavoro ecc. della ditta Sto SA

La garanzia di ulteriori proprietà o l'omologazione per altri scopi ha validità solo in forma scritta e si riferisce esclusivamente ad un determinato scopo, per un determinato oggetto e in determinate condizioni.

La garanzia non ha valore se:

- la garanzia si riferisce ad un altro scopo o oggetto o ad altre condizioni
- non è stato utilizzato un sistema Sto completo
- con una lavorazione non conforme sono state violate le direttive, le schede tecniche e le istruzioni di lavoro o le regole riconosciute della buona prassi di costruzione.

II. Difetti alla merce o all'impianto devono essere subito reclamati. Sono escluse le misure volte a minimizzare il danno, a condizione che queste provochino costi inferiori a quelli che si sosterebbero nella procedura di reclamo ordinaria.

a. Difetti della merce, difetti del prodotto

Se la merce non ancora installata o lavorata non soddisfa le caratteristiche tecniche garantite (difetto della merce) di Sto SA, l'acquirente può recedere dal contratto di acquisto. Se la merce non ancora installata o lavorata è difettosa, l'acquirente ha il diritto esclusivo di richiedere una consegna successiva entro un periodo di tempo ragionevole. Il contratto d'acquisto può essere annullato solo dopo la seconda consegna sostitutiva non andata a buon fine. Se la merce viene lavorata senza un'ispezione preventiva, qualsiasi reclamo decade. La merce rifiutata non può essere installata in nessun caso. In caso di non conformità, il cliente dovrà sostenere tutti i costi per eliminare il difetto e sarà responsabile dei danni conseguenti.

b. Difetti dell'opera/dei lavori, difetti dei beni installati

In caso di difetti nell'opera, come l'inedoneità all'uso, causati dalla difettosità della merce installata, il difetto può essere eliminato solo a spese di Sto SA con il consenso esplicito di Sto SA. Sto SA non è responsabile per danni conseguenti diretti e indiretti (perdita di profitto, costi conseguenti a ritardi nella costruzione, aumento dei costi di progettazione/esecuzione, ecc.) Le informazioni fornite nelle schede tecniche e nei contenitori in particolare sono vincolanti per l'applicazione e la lavorazione della merce sull'immobile. In generale, è indispensabile rispettare le regole dell'architettura e della pratica edilizia standard. Inoltre, i prodotti sono destinati esclusivamente a clienti i cui dipendenti dispongono delle conoscenze necessarie. Soprattutto nel caso di prodotti non pre-misurati, la qualità della finitura dipende in misura decisiva dalla precisione della misurazione. I difetti visivi sono considerati difetti se non viene fornita l'idoneità all'uso di un'opera.

III. L'onere della prova per il difetto criticato alla Sto SA è a carico del cliente. Se la causa è controversa il cliente può avvalersi di un perito esperto qualificato accettato dalla Sto SA. L'eventuale collaborazione di Sto SA nella determinazione dei difetti avviene senza pregiudizio.

IV. Eventuali risarcimenti in relazione a reclami del cliente per difetti accettati da Sto SA, in particolare per le spese aggiuntive sostenute dal cliente per eliminare i difetti, saranno trasferiti esclusivamente al prezzo di costo per mezzo di una nota di credito materiale sul conto debitore del partner contrattuale (cliente) di Sto SA. I prodotti Sto necessari per l'eliminazione dei difetti saranno forniti separatamente da Sto SA dietro pagamento, se necessario. La supervisione dell'esecuzione e della lavorazione dei prodotti Sto, così come l'accettazione e la garanzia di qualità sono di competenza della direzione dei lavori.

V. Eventuali denunce di difetti non esonerano il cliente dal rispetto delle Condizioni generali di contratto, delle Condizioni generali di fornitura e delle Condizioni generali di pagamento. In particolare, deve essere pagato l'intero prezzo di acquisto.

§ 12 Protezione dati

Sto ha il diritto di elaborare e memorizzare i dati che ha ricevuto nell'ambito dei rapporti commerciali con il cliente, indipendentemente dall'origine di questi dati, ai sensi della legge sulla protezione dei dati. Si accettano i termini delle CGC e si prende atto che la decisione di fornire con o senza fattura si basa sul trattamento automatizzato dei dati e acconsento a tale trattamento. Per decidere se

la consegna può essere effettuata dietro fattura, viene eseguito un controllo di indirizzo e solvibilità. Le informazioni personali rilevanti per l'elaborazione dell'ordine e del pagamento possono essere trasmesse all'Associazione svizzera Creditreform Gen e anche ad aziende partner. A tal fine si applica l'Informativa sulla privacy di Creditreform (DSE).

Supplemento alle Condizioni generali di contratto: Condizioni generali di contratto per l'Online Shop

(Versione: 1° luglio 2025)

§ 13 Campo d'applicazione

I. La Sto SA, Südstrasse 14, 8172 Niederglatt gestisce in Internet all'indirizzo www.stoag.ch (qui di seguito "Online Shop") un Online Shop (qui di seguito "sito web"). Il presente supplemento alle Condizioni generali di contratto (di seguito "CGC") disciplina il rapporto contrattuale tra i/le clienti (di seguito "cliente") e Sto SA per quanto riguarda l'utilizzo dell'Online Shop come pure l'acquisto di prodotti e la richiesta di servizi nell'Online Shop.

II. Localmente l'Online Shop è limitato al territorio della Svizzera e del Granducato del Liechtenstein. Sto SA accetta solo ordini da clienti con sede legale o residenza in Svizzera o nel Granducato del Liechtenstein e fornisce prodotti solo a clienti con sede legale o residenza in Svizzera o nel Granducato del Liechtenstein.

III. Per gli ordini del cliente nell'Online Shop valgono le CGC, salvo disposizioni particolari contenute nel presente supplemento.

§ 14 Accettazione delle CGC inclusi i supplementi

Con l'accettazione dell'ordine di un prodotto nell'Online Shop il cliente accetta le CGC compresi i supplementi correlati. Con questo le Condizioni generali di contratto del cliente sono espressamente respinte.

§ 15 Registrazione all'Online Shop e utilizzo

I. L'Online Shop non è accessibile al pubblico, al contrario ai clienti esistenti vengono forniti i dati di accesso per consentire loro di fare acquisti nell'Online Shop. Il cliente riceve un nome utente e una password per l'accesso iniziale al Online Shop.

Il cliente può modificare la password assegnata in qualsiasi momento. La password deve essere mantenuta segreta. Sto SA presume che ogni login riuscito sia quello del cliente autorizzato. Il cliente è responsabile di tutte le attività che utilizzano i suoi dati di accesso, a meno che non possa dimostrare di essere esente da colpe. In caso di sospetto di utilizzo non autorizzato del nome utente e della password, Sto SA deve essere contattata immediatamente.

II. Il cliente garantisce che le informazioni fornite sono complete ed esatte. Il cliente si impegna a informare Sto SA di eventuali modifiche; il cliente ha la possibilità di modificare i dati direttamente nell'Online Shop.

III. Sto SA non garantisce l'accessibilità del sito web per l'utilizzo dell'Online Shop.

§ 16 Prodotti e prezzi

I. Nell'Online Shop si possono ordinare solo prodotti e servizi pubblicizzati nell'Online Shop. Le immagini e le descrizioni contenute nell'Online Shop sono puramente illustrative e non sono vincolanti.

II. L'obbligo di consegna di Sto SA sussiste solo fino a quando i prodotti sono disponibili. Anche se un ordine del cliente è stato confermato da Sto SA, un prodotto può essere esaurito e non più disponibile. In tal caso Sto SA può recedere dalla vendita.

III. Valgono esclusivamente i prezzi pubblicati nell'Online Shop. Prezzi, promozioni sconti e simili pubblicati nei punti vendita di Sto SA ("StoShop") non sono applicabili nell'Online Shop. Sto SA non può fornire alcuna garanzia che i prezzi pubblicati nell'Online Shop corrispondano ai prezzi esposti nei punti vendita. Le differenze di prezzo tra l'Online Shop e i punti vendita Sto non costituiscono un difetto e non danno diritto a un adeguamento del prezzo o a una restituzione.

IV. Tutti i prezzi pubblicati nell'Online Shop sono da intendersi esclusivamente in franchi svizzeri al netto dell'IVA.

§ 17 Ordine

Il cliente ordina i prodotti inserendoli nel carrello e inviando successivamente il contenuto del carrello a Sto SA cliccando sul pulsante "Ordina con obbligo di pagamento". I prodotti e servizi presentati nell'Online Shop del sito Internet non costituiscono offerte vincolanti, ma invitano il cliente a farsi inviare da Sto SA un'offerta vincolante. Concludendo l'ordine dei prodotti, il cliente invia un'offerta vincolante per la conclusione di un contratto di acquisto relativo ai prodotti presenti nel carrello. L'ordine viene inviato all'indirizzo email indicato dal cliente insieme alla conferma d'ordine. L'invio della conferma d'ordine serve da convalida del contratto di acquisto per i prodotti ordinati

dal cliente. Se i prodotti ordinati sono disponibili solo parzialmente, il contratto di acquisto è valido solo per i prodotti disponibili.

§ 18 Condizioni di pagamento

I. Sto SA effettua una verifica standard del credito e della solvibilità del cliente. A tale scopo Sto SA può avvalersi di società di servizi di credito e pagamento (di seguito "istituti di consulenza"). Su richiesta del cliente, Sto SA gli comunicherà a quali istituti di consulenza si rivolge. In base ai risultati della verifica del credito e della solvibilità, Sto SA decide caso per caso i mezzi di pagamento di cui può disporre il cliente. Utilizzando l'Online Shop, il cliente acconsente espressamente a un controllo del credito da parte di terzi autorizzati.

II. Fatta salva la verifica di solvibilità di cui sopra, Sto SA propone i seguenti mezzi di pagamento:

- pagamento in contanti (in caso di ritiro dei prodotti da parte del cliente presso il punto vendita Sto)
- pagamento anticipato
- pagamento contro fattura

III. Il cliente non ha il diritto di pagare con "acquisto su fattura"; in alcuni casi l'acquisto su fattura non è disponibile. In questi casi il cliente può effettuare un acquisto mediante pagamento anticipato oppure – in casi di ritiro presso il punto vendita Sto da parte del cliente – tramite un pagamento in contanti.

§ 19 Modalità e condizioni di consegna

Le modalità e le condizioni di consegna si intendono ai sensi del § 3 segg. CGC.

§ 20 Protezione dati

Per quanto riguarda la protezione dei dati, si ritiene che il cliente accetti § 12 delle CGC e la dichiarazione separata sulla protezione dei dati, consultabile nell'Online Shop – che è parte integrante di questo supplemento.

§ 21 Diritti di proprietà intellettuale

Tutti i diritti di proprietà intellettuale, in particolare i diritti d'autore, su loghi, immagini e descrizioni visualizzati nell'Online Shop, sono di proprietà di Sto SA o dei suoi fornitori. Ogni tipo di riproduzione, diffusione o altro utilizzo è vietato e consentito solo con il consenso esplicito e scritto di Sto SA. Tutti i diritti in caso di violazione di questa clausola sono riservati.

§ 22 Clausola liberatoria

La nullità, l'inefficacia o l'inapplicabilità di singole clausole del presente supplemento non pregiudica l'efficacia delle restanti disposizioni e delle CGC nel loro insieme. Le clausole nulle, inefficaci o inapplicabili saranno sostituite da disposizioni valide, efficaci e applicabili che raggiungano il più possibile l'effetto economico previsto dalle disposizioni ritenute nulle o inefficaci.

§ 23 Modifiche

Sto SA si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento il presente addendum alle CGC. Si applicano le CGC pubblicate (comprese le clausole aggiuntive) al momento della ricezione dell'ordine. Il cliente sarà avvisato per e-mail in tempo utile prima dell'entrata in vigore di eventuali modifiche alle CGC.

Supplemento alle Condizioni generali di contratto: Condizioni generali per corsi di formazione e conferenze

(Versione: 1° luglio 2025)

§ 24 Oggetto

Il presente contratto di formazione costituisce l'intesa unitaria delle parti contraenti per la partecipazione a corsi di formazione e lezioni specialistiche presso Sto SA.

§ 25 Ordine e servizio

La Sto SA forma le parti interessate alla lavorazione e all'applicazione dei suoi prodotti e sistemi nei settori tecnici aziendali e nei settori specialistici delle facciate, degli interni, dell'acustica e della protezione degli edifici. Ciò viene trasmesso in forma metodica adeguata, ad esempio con sequenze di formazione teorica e/o pratica o con lezioni specialistiche a progettisti, trasformatori, architetti, ecc.

§ 26 Tariffe e fatturazione

I. Il corso di formazione viene fatturato in base alla spesa prevista e comprende istruttori, materiale di consumo, preparazione del lavoro, smaltimento, catering e certificati al prezzo di costo di Sto SA.

II. valore standard per i corsi di formazione, CHF 490,00 per persona/giorno, fino a CHF 3.000,00. Se si superano i CHF 3.000,00 per corso, vengono addebitati CHF 300,00 per ogni partecipante aggiuntivo. La dimensione massima del gruppo viene stabilita in base all'argomento trattato e generalmente non supera le 8 persone, in modo che la formazione possa essere svolta in modo professionale e di livello elevato.

III. In caso di annullamento di un corso prenotato tre giorni lavorativi prima dell'inizio del corso, ci riserviamo il diritto di addebitare l'80% del costo del corso.

IV. In caso di annullamento di un corso prenotato cinque giorni lavorativi prima dell'inizio del corso, ci riserviamo il diritto di addebitare il 50% del costo del corso.

V. I corsi di formazione che non possono essere tenuti a causa della mancata presentazione dei partecipanti il giorno del corso saranno fatturati al 100% del costo del corso.

VI. Le fatture devono essere pagate al netto entro 30 giorni dalla data di emissione.

§ 27 Sicurezza

Si presuppone che i partecipanti rispettino la tutela della salute e la prevenzione degli infortuni secondo le attuali direttive della SUVA e che partecipino alle sessioni di formazione pratica con il corretto equipaggiamento di sicurezza personale. L'istruttore può annullare il corso o escludere i partecipanti dal corso in corso se non rispettano le norme di sicurezza.

§ 28 Pubblicazione di immagini

Le foto dei partecipanti possono essere pubblicate sui media e sui social media di Sto SA. Se non lo si desidera, è necessario comunicarlo per iscritto.

§ 29 Caratteristiche speciali

Il giorno del corso è possibile acquistare gli utensili esposti nel luogo di formazione del centro di vendita con uno sconto del 10%. Questa offerta non si applica ad altri articoli Sto SA.